



CANADA

TREATY SERIES 1967 No. 15 RECUEIL DES TRAITES

BOUNDARY WATERS

Duncan Reservoir

Exchange of Notes between CANADA and
the UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, May 8 and 18, 1967

Entered into force May 18, 1967

To be effective from April 1, 1967

EAUX LIMITOPHES

Réservoir Duncan

Echange de Notes entre le CANADA et
les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa les 8 et 18 mai 1967

En vigueur le 18 mai 1967

Applicable à compter de 1er avril 1967

43 208 716 / 43 280 11B
b 366959X

43 208 716 /
b 1639171

EXCHANGE OF NOTES (May 8 and 18, 1967) BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING EARLY OPERATION OF THE DUNCAN RESERVOIR IN THE COLUMBIA RIVER BASIN.

I

The Secretary of State for External Affairs to the Ambassador of the United States in Canada.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

Ottawa, May 8, 1967.

No. X-198

EXCELLENCY:

I have the honour to refer to the Treaty between Canada and the United States of America relating to the cooperative development of water resources of the Columbia River Basin signed at Washington D.C. on January 17, 1961⁽¹⁾ and in particular to Article IV(4).

It now appears likely that the discharge works of the project specified in Article II(2) (c) of the Treaty will be closed on or about April 30, 1967 and that a trial filling and test operation period will be necessary before commencement of full operation of the project.

This possibility has been recognized by the United States and Canadian entities, and they have agreed upon special arrangements for a trial operation should circumstances described in the immediately preceding paragraph occur. These arrangements are described in the attached document entitled, "Columbia River Treaty: Special Operating Program for the Duncan Reservoir for the Period April 30, 1967 through March 31, 1968".

I have the honour to propose that this special operating program be made effective and confirmed by our two Governments and that the two Governments empower and charge the entities, pursuant to Article IV(4) of the Treaty to carry out its provisions.

I have the honour further to propose that, if this proposal meets with the approval of the Government of the United States of America, this note and attachment thereto, together with your reply, shall constitute an agreement between our two Governments relating to the Treaty with effect from April 1, 1967.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

PAUL MARTIN
*Secretary of State for
External Affairs*

His Excellency M. Walton Butterworth,
Ambassador of the United States of America,
Ottawa, Canada.

⁽¹⁾ Canada Treaty Series 1964 No. 2.

(Traduction)

**ÉCHANGE DE NOTES (Les 8 et 18 mai 1967) ENTRE LE GOUVERNEMENT DU
CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
TOUCHANT L'UTILISATION PROCHAINE DU RÉSERVOIR DUNCAN,
DANS LE BASSIN DU FLEUVE COLUMBIA.**

I

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada.

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Ottawa, le 8 mai 1967

N° X-198

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de me référer au Traité conclu entre le Canada et les États-Unis d'Amérique au sujet de la mise en valeur coopérative des ressources hydrauliques du bassin du fleuve Columbia, signé à Washington D.C. le 17 janvier 1961⁽¹⁾ et en particulier à l'article XIV (4).

Il semble maintenant probable que les barrages-déversoirs du projet, dont on donne les précisions à l'article II(2)(c) du Traité seront fermés le ou vers le 30 avril 1967 et qu'une période de remplissage d'essai sera nécessaire avant la complète mise en oeuvre de l'entreprise.

Cette possibilité a été admise par les organismes américains et canadiens, qui se sont entendus sur l'utilisation de mesures spéciales, touchant les essais, advenant les circonstances décrites dans l'alinéa qui précède immédiatement. Ces mesures sont explicitées dans le document ci-annexé et intitulé "Traité du fleuve Columbia: programme spécial de mise en oeuvre du réservoir Duncan, période du 30 avril 1967 au 31 mars 1968."

J'ai l'honneur de proposer que ce programme spécial de mise en oeuvre soit appliqué et confirmé par nos deux gouvernements et que les deux gouvernements autorisent les organismes, aux termes de l'article XIV (4) du Traité, à en exécuter les dispositions.

De plus, j'ai l'honneur de proposer, si la proposition agréée au gouvernement des États-Unis d'Amérique, que cette note et l'annexe qui l'accompagne constituent, avec votre réponse, un accord entre nos deux gouvernements concernant le Traité et entrant en vigueur le 1er avril 1967.

Veillez, Monsieur l'Ambassadeur, accepter l'expression de ma très haute considération.

*Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures
PAUL MARTIN*

Son Excellence M. W. Walton Butterworth
Ambassadeur des États-Unis d'Amérique
Ottawa

⁽¹⁾ Recueil des Traités 1967 No 2.

COLUMBIA RIVER TREATY SPECIAL OPERATING PROGRAM FOR THE DUNCAN RESERVOIR FOR THE PERIOD APRIL 30, 1967 THROUGH MARCH 31, 1968.

1. Introduction

It is anticipated the discharge works of the Duncan Project will be closed on or about April 30, 1967; however, before the reservoir becomes fully operative for power purposes on April 1, 1968, in accordance with Section A(1) (a) of the Attachment Relating to Terms of Sale, a trial filling and test operation period is necessary to ensure that the dam adjusts satisfactorily to the increasing water pressure and that control gates and other hydraulic structures and facilities perform correctly. Implementation of this Special Operating Program is subject to closure of the discharge works of the Duncan Project with commencement of the trial filling of the reservoir.

2. Canadian Share

It is the intent of this Special Operating Program to recognize the energy benefit that might result at downstream United States hydro plants from the operation of the Duncan reservoir during the period April 30, 1967 - March 31, 1968. It also sets out the criteria which will govern the operation of the project and the delivery to the Canadian Entity of the Canadian share of the potential downstream United States energy benefit from Duncan storage, which share is agreed to be 34,770 megawatt-days of energy delivered at Blaine, Washington (100 average megawatts less 5% transmission losses, based on the availability of 1.4 million acre-feet usable storage content in Duncan reservoir on July 31, 1967). The Power benefits considered herein are limited to energy benefits since dependable capacity is not assured.

3. Trial Filling of Duncan Reservoir

The trial filling of Duncan reservoir shall be as directed by the Canadian Entity. However, if releases greater than minimum are required to meet coordinated system load requirements in the United States after making full use of its hydroelectric resources consistent with Energy Content Curves, the Canadian Entity shall fulfill requests of the United States Entity to pass a flow not greater than the inflow to Duncan reservoir.

4. Advance Delivery of Canadian Share

Beginning on April 1, 1967, and continuing until July 31, 1967, the United States Entity will advance to the Canadian Entity 11,590 megawatt-days of energy, to be delivered in uniform weekly amounts. This advanced delivery of energy may be curtailed should the Canadian Entity request, but in this case the energy which is forgone shall not be delivered later. Details of delivery are further discussed in paragraph 10 below.

5. Adjustment of Canadian Share

On August 1, 1967, the Canadian Share will be adjusted by multiplying the precomputed 34,770 megawatt-days by the ratio that the usable storage in acre-feet actually filled in Duncan reservoir by July 31, 1967, bears to 1.4 million acre-feet.

$$\text{Canadian Share} = 34,770 \frac{(A)}{(1.4)} \text{ megawatt-days}$$

**TRAITÉ DU FLEUVE COLUMBIA PROGRAMME SPÉCIAL DE MISE EN
OEUVRE DU RÉSERVOIR DUNCAN, PÉRIODE DU 30 AVRIL 1967 AU
31 MARS 1968.**

1. Introduction

Il est prévu que les barrages-déversoirs du projet Duncan seront fermés le ou vers le 30 avril 1967; néanmoins, avant la pleine utilisation du réservoir aux fins de l'exploitation de l'énergie hydro-électrique, le 1^{er} avril 1968, en conformité de l'article A (1) (a) de l'Annexe touchant les conditions de vente, une période de remplissage d'essai est nécessaire, pour permettre une adaptation satisfaisante du barrage à la pression croissante de l'eau et pour assurer le parfait fonctionnement des barrières régulatrices et des autres structures et ouvrages hydrauliques. L'exécution de ce programme spécial de mise en oeuvre comporte la fermeture des barrages-déversoirs du projet Duncan, au commencement de la période de remplissage d'essai du réservoir.

2. La part du Canada

Le but de ce programme spécial de mise en oeuvre, c'est la reconnaissance des avantages énergétiques d'aval qu'on peut tirer des usines américaines, en exploitant le réservoir Duncan durant la période du 30 avril 1967 au 31 mars 1968. Il établit également les critères qui régiront l'exploitation du projet et la livraison à l'organisme canadien de la part canadienne du potentiel énergétique d'aval américain du réservoir Duncan, part qui est fixée, d'un commun accord, à 34,770 mégawatts-jour d'énergie livrés à Blaine, Washington (moyenne de 100 mégawatts, moins 5 p. 100 de pertes en cours de transport, calcul fondé sur la disponibilité de 1.4 million de pieds-acre, capacité utile du réservoir Duncan le 31 juillet 1967). Le rendement en énergie hydro-électrique dont il est ici question, se limite au rendement énergétique, puisque le débit utilisable n'est pas déterminé avec certitude.

3. Remplissage d'essai du réservoir Duncan

C'est l'organisme canadien qui dirigera le remplissage d'essai du réservoir Duncan. Cependant, s'il faut des libérations d'énergie qui dépassent le minimum, pour faire face aux exigences de charge des États-Unis, après la pleine utilisation des ressources hydro-électriques de ce pays, compte tenu des courbes d'intensité, l'organisme canadien agréera les demandes des États-Unis de transmettre un flux qui ne dépassera pas l'afflux parvenant au réservoir Duncan.

4. Livraison anticipée

A compter du 1^{er} avril 1967 et jusqu'au 31 juillet 1967, l'organisme américain livrera par anticipation à l'organisme canadien 11,590 mégawatts-jour d'énergie, dont la livraison se fera en tranches hebdomadaires uniformes. On peut couper court à cette livraison par anticipation, si le Canada le requiert, mais alors l'énergie à laquelle on aura reconcène sera pas livrée par la suite. Les détails du mode de livraison sont exposés à l'alinéa 10 qui suit.

5. Redressement de la part du Canada

Le 1^{er} août 1967, on procédera au redressement de la part du Canada en multipliant les 34,700 mégawatts-jour pré-estimés par le rapport que la quantité d'eau utilisable, en pieds-acre, effectivement contenue dans le réservoir

Where A = usable storage content in million acre-feet in Duncan on July 31, 1967.

6. Rate of Delivery of Canadian Share

If, by July 31, 1967, the Canadian Entity informs the United States Entity the Duncan reservoir is available for storage regulation as described in paragraph 11, and:

(a) if Duncan reservoir fills to its full storage content of 1.4 million acre-feet by July 31, 1967, the United States will continue the delivery of the remainder of the Canadian Share, in uniform weekly amounts until March 31, 1968.

(b) if the storage content of the Duncan reservoir is less than 1.4 million acre-feet on July 31, 1967, the Canadian Share shall be computed as described in paragraph 5 less 11,590 megawatt-days. The remaining megawatt-days so determined shall be divided by 244 days to determine the rate of delivery of the Canadian Share in uniform weekly amounts for the period August 1, 1967, to March 31, 1968.

$$\text{Canadian Share} = \frac{(A)}{244} - 11,590 \quad \text{average megawatt}$$

7. Curtailment of Delivery of Canadian Share and Disposition of Energy Previously Delivered

If the Canadian Entity has not informed the United States Entity by July 31, 1967, that the Duncan reservoir is available for storage regulation, delivery of the Canadian Share shall be discontinued on July 31, 1967. Moreover, if Duncan reservoir is not available for regulation by December 31, 1967, any portion of the advanced delivery of the Canadian Share during the period April 1, 1967, through July 31, 1967, which was not delivered from surplus United States energy will be returned as requested by the United States Entity if needed to meet loads in the United States prior to March 31, 1968, on schedules as agreed by the Entities. Advance delivery that was made from surplus United States energy plus any returnable energy for which return is not requested, will be transferred to the credit of Bonneville Power Administration in an exchange energy account between British Columbia Hydro and Power Authority and Bonneville Administration at the Bonneville Power Administration Schedule S-1 wholesale excess energy currently in effect.

8. Notification of Availability of Duncan Reservoir After July 31, 1967

If the Canadian Entity notifies the United States Entity that the Duncan reservoir is available for storage regulation after July 31, 1967, the United States Entity shall immediately resume delivery of the Canadian Share to the Canadian Entity and continue to deliver such energy for the remainder of the period ending March 31, 1968, at a rate computed as described below:

(a) If notification of availability is given prior to December 31, 1967, the Canadian Share will be computed according to the formula in paragraph 6(b).

(b) If notification of availability is given after December 31, 1967, the Canadian Share will be computed as follows:

$$\text{Canadian Share} = 95 \frac{(A^1)}{(1.4)} D \text{ megawatt-days}$$

Where D = the number of days from the date of notification through March 31, 1968.

voir Duncan le 31 juillet 1967, offrira vis-à-vis sa capacité de retenue de 1.4 million de pieds-acre.

$$\text{Part canadienne} = 34,700 \frac{(A)}{(1.4)} \text{ mégawatts-jour}$$

A = la quantité utilisable retenue à Duncan en millions de pieds-acre le 31 juillet 1967.

6. Rythme de livraison de la part Canadienne

Si, le 31 juillet 1967, l'organisme canadien prévient l'organisme américain que le réservoir Duncan est prêt pour le réglage de la capacité de retenue, tel qu'il est décrit à l'alinéa 11, et:

a) si le réservoir Duncan se remplit à sa pleine capacité de retenue de 1.4 million de pieds-acre le 31 juillet 1967, les États-Unis poursuivront la livraison du reste de la part canadienne, en tranches hebdomadaires uniformes, jusqu'au 31 mars 1968.

b) si la capacité de retenue du réservoir Duncan est inférieure à 1.4 million de pieds-acre, le 31 juillet 1967, la part canadienne sera calculée suivant les données formulées à l'alinéa 5, en soustrayant 11,590 mégawatts-jour. Le reste des mégawatts-jour sera déterminé en divisant par 244, pour établir le rythme de livraison de la part canadienne en tranches uniformes, pour la période allant du 1^{er} août 1967 au 31 mars 1968.

$$\text{Part canadienne} = \frac{34,770 \frac{(A)}{(1.4)} - 11,590}{\text{Moyenne en mégawatts}}$$

7. Restriction de la livraison de la part canadienne et disposition de l'énergie livrée antérieurement

Si, le 31 juillet 1967, l'organisme canadien n'a pas prévenu l'organisme américain que le réservoir Duncan est prêt pour le réglage de la capacité de retenue, la livraison de la part canadienne prendra fin le 31 juillet 1967. De plus, si le réservoir Duncan n'est pas prêt pour le réglage de la capacité de retenue, le 31 décembre 1967, toute quantité d'énergie destinée à la livraison anticipée de la part canadienne, durant la période du 1^{er} avril 1967 au 31 juillet 1967, et qui n'aura pas été livrée à même le surplus d'énergie des États-Unis sera rendue, si les États-Unis le requièrent pour répondre à leurs besoins, et ce, avant le 31 mars 1968, en conformité d'un programme établi par les deux organismes. Toute quantité livrée par anticipation à même le surplus des États-Unis, plus toute l'énergie restituable et dont on n'aura pas réclamé la restitution, sera portée au crédit de l'Administrateur de la *Bonneville Power Administration*, dans un échange entre la *British Columbia Hydro and Power Authority* et la *Bonneville Power Administration*, au taux prévu pour la vente au gros d'excédent d'énergie d'après le barème S-1 de la *Bonneville Power Administration* actuellement en vigueur.

8. Avis de la disponibilité du réservoir Duncan après le 31 juillet 1967

Si l'organisme canadien prévient l'organisme américain que le réservoir Duncan est prêt pour le réglage de la capacité de retenue après le 31 juillet 1967, l'organisme américain reprendra immédiatement la livraison de la part canadienne à l'organisme canadien et poursuivra cette livraison pour le reste de la période prenant fin le 31 mars 1968, à un rythme établi de la façon décrite ci-dessous.

a) Si l'avis de disponibilité est donné avant le 31 décembre 1967, la part canadienne sera déterminée suivant la formule de l'alinéa 6 (b).

b) Si l'avis de disponibilité est donné après le 31 décembre 1967, la

A^1 = usable storage content in million acre-feet in Duncan on date of notification.

In no case will the weekly delivery exceed the average of 95 megawatts unless otherwise agreed.

During the period following July 31, 1967, and prior to the date on which notification is given, no deliveries of the Canadian Share shall be made to the Canadian Entity unless otherwise agreed.

9. *Adjustment for Additional Storage in Duncan Reservoir During August 1967*

If the Duncan reservoir has been declared available for regulation by July 31, 1967, and the reservoir is not full to 1.4 million acre-feet on this date, any further filling of the reservoir during August 1967 will be as requested by the United States Entity in consultation with the Canadian Entity. Any additional storage thus filled in Duncan reservoir during August 1967 will be included in computations of the Canadian Share and rates of delivery will be increased following August 31, 1967, as described in paragraphs 5 and 6 except that "A" will be the actual usable storage content in millions of acre-feet in Duncan on August 31, 1967.

10. *Delivery of Canadian Share*

In any day the Canadian Share shall be delivered by Bonneville Power Administration at Blaine as scheduled by British Columbia Hydro and Power Authority to the extent that facilities and operating limitations permit but in no case will exceed a rate of 180 megawatts. Wheeling charge will be \$.0005 per kilowatt hour unless otherwise agreed by the Entities.

11. *Operation During Test Operation Period*

During the period July 31, 1967, through March 31, 1968, beginning when Duncan becomes available for storage regulation, the Duncan reservoir will be operated by the Canadian Entity as requested by the United States Entity guided by an Operating Rule Curve mutually agreed in advance. Such Operating Rule Curve will be based on a Critical Curve and on Reservoir Refill Curves which include a volume-of-run-off forecast parameter. Construction of these curves and their use in actual operation of Duncan reservoir will be in general agreement with the procedures of the Pacific Northwest Coordinated Systems.

12. *Flood Control Considerations*

During the Special Operating Program the Entities agree that every effort will be made to preclude adding to the flood hazard downstream from Duncan reservoir. Should it become necessary to evacuate Duncan storage content during the high-water period, the Canadian Entity in consultation with the United States Entity, will attempt to accomplish this evacuation in a manner least detrimental to flood-control operation.

13. *Delayed Deliveries*

If deliveries of energy by either party to the other are delayed due to uncontrollable forces, such deliveries shall be made at a time and at a rate agreed by the Entities.

14. *Applicability of Treaty*

This document is subject to the provisions of the Treaty.

part canadienne sera déterminée comme ceci:

$$\text{Part canadienne} = 95 \frac{(A^1)}{1.4} \text{ J mégawatts-jour}$$

J = le nombre de jours écoulés entre la date de l'avis et le 31 mars 1968.

A^1 = capacité de retenue utilisable en millions de pieds-acre à Duncan, à la date de l'avis.

Dans aucun cas, la livraison hebdomadaire ne dépassera le rythme de 95 mégawatts, à moins d'une entente à l'effet contraire.

Durant la période postérieure au 31 juillet 1967 et antérieure à la signification de l'avis, il ne se fera aucune livraison de la part canadienne à l'organisme canadien, à moins d'entente à l'effet contraire.

9. *Prévision d'une capacité de retenue supplémentaire dans le réservoir Duncan pendant le mois d'août 1967*

Si le réservoir Duncan a été déclaré prêt pour le réglage le 31 juillet 1967 et qu'il ne soit pas plein à raison de 1.4 million de pieds-acre à cette date, tout autre remplissage du réservoir au cours du mois d'août 1967 se fera au gré de l'organisme américain après entente avec l'organisme canadien. Toute capacité supplémentaire de retenue du réservoir Duncan, comblée durant le mois d'août 1967, entrera en ligne de compte dans les calculs de la part canadienne et le rythme de livraison sera accru en conséquence après le 31 août 1967, tel qu'explicité aux alinéas 5 et 6, sauf que "A" correspondra à la capacité réelle de retenue en millions de pieds-acre du réservoir Duncan utilisable le 31 août 1967.

10. *Livraison de la part canadienne*

En tout temps, la part canadienne sera livrée par la *Bonneville Power Administration* à Blaine, tel qu'il aura été prévu par la *British Columbia Hydro and Power Authority*, et ce, dans la mesure où le permettent les aménagements et les moyens d'exploitation, mais le débit ne dépassera jamais 180 mégawatts. Les frais de transport seront de \$.0005 par kilowatt, sauf entente contraire entre les organismes.

11. *Mise en utilisation durant la période d'essai*

Pendant la période allant du 31 juillet 1967 au 31 mars 1968, à partir du moment où le réservoir Duncan sera prêt pour le réglage de la capacité de retenue, c'est l'organisme canadien qui sera chargé de la mise en utilisation du réservoir Duncan, conformément à la demande de l'organisme américain, en se guidant sur une courbe de mise en oeuvre dont on aura mutuellement convenu à l'avance. Cette courbe d'exploitation suivra une courbe critique et des courbes de remplissage tenant compte du coefficient de ruissellement prévu. La construction de ces courbes et leur mise en usage à Duncan seront généralement conformes aux méthodes employées dans les *Pacific Northwest Coordinated Systems*.

12. *Prévention des inondations*

Au cours du programme spécial de mise en oeuvre, les organismes conviennent de faire tous les efforts possibles pour éviter d'accroître tout risque d'inondation en aval du réservoir Duncan. Advenant qu'il soit nécessaire d'évacuer l'eau correspondant à la capacité de retenue du réservoir Duncan, durant la période de la crue des eaux, l'organisme canadien, de concert avec l'organisme américain, s'efforcera de procéder à cette évacuation de la façon qui nuira le moins à la lutte contre l'inondation.

13. *Livraisons différées*

Si les livraisons, par une partie ou l'autre, sont différées pour des raisons de force majeure, elles se feront au moment et au rythme convenus par les organismes.

14. *Applicabilité du Traité*

Ce document est sujet aux dispositions du Traité.

II

The Ambassador of the United States of America to Canada to the Secretary of State for External Affairs.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, May 18, 1967

No. 292

SIR:

I have the honor to refer to your Note of May 8, 1967 and the document attached thereto, concerning the Special Operating Program for the project specified in Article II(2)(c) of the 1961 Columbia River Treaty.

I wish to advise that the Government of the United States of America accepts the proposals set forth in your Note and agrees that your Note and attachment together with this reply shall constitute an agreement between our two Governments relating to the Treaty with effect from April 1, 1967.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

W. W. BUTTERWORTH

The Honorable Paul Martin,
Secretary of State for External Affairs,
Ottawa.

II

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada au Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures.*

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa, le 18 mai 1967

N° 292

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de me référer à votre note du 8 mai 1967 et au document y annexé, touchant le programme spécial de mise en oeuvre du projet précisé à l'article II (2) (c) du Traité du fleuve Columbia de 1961.

J'aimerais vous laisser savoir que le Gouvernement des États-Unis d'Amérique accepte les propositions que vous formulez dans votre note et il convient que votre note et l'annexe qui y est jointe constitueront, avec la présente réponse, un accord entre nos deux gouvernements au sujet du Traité, avec entrée en vigueur le 1er avril 1967.

Veillez agréer, Monsieur, les assurances de ma très haute considération.

W. W. BUTTERWORTH

M. Paul Martin
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
Ottawa

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092129 7

©

Crown Copyrights reserved

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa
and at the following Canadian Government bookshops:

HALIFAX

1735 Barrington Street

MONTREAL

Aeterna-Vie Building, 1182 St. Catherine Street West

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

TORONTO

221 Yonge Street

WINNIPEG

Mall Center Building, 499 Portage Avenue

VANCOUVER

657 Granville Street

or through your bookseller

Price: 35 cents

Catalogue No. E3-1967/15

Price subject to change without notice

The Queen's Printer
Ottawa, Canada
1969

©

Droits de la Couronne réservés

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

HALIFAX

1735, rue Barrington

MONTREAL

Édifice Aeterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA

Édifice Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO

221, rue Yonge

WINNIPEG

Édifice Mall Center, 499, avenue Portage

VANCOUVER

657, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix 35 cents

No de catalogue E3-1967/15

Prix sujet à changement sans avis préalable

L'Imprimeur de la Reine
Ottawa, Canada
1969

issue no. 16 not published

